

Le Français avec Mohammed

قواعد

2020

MOHAMMED KNIN

الجملة الاستفهامية

ينقسم الاستفهام في اللغة الفرنسية إلى نوعين :

أولاً : استفهام بسيط (كلي)

هو استفهام معناه (هل) ويكون لجملة تبدأ بنعم (oui) أو لا (non) أو بلى (si) وهذا الإستفهام له ثلاث طرق موضحة كالتالي :

Est - ce que + باقي الجملة + الفعل + الفاعل + ؟
؟ + باقي الجملة + الفعل + الفاعل
؟ + باقي الجملة + الفاعل + الفعل

1) Oui, je suis égyptien.	Est - ce que tu es égyptien ?
2) Non , je n' aime pas la chimie.	Tu aimes la chimie ?
3) Non , il est anglais.	Est - il est français ?
4) Si, il fait beau.	Ne fait - il pas beau ?

لاحظ أن :

- * عندما تبدأ الجملة بـ (non) وبعدها جملة منفية نحذف (non) و طرفي النفي .
- * عندما تبدأ الجملة بـ (non) وبعدها جملة مثبتة فنستبدل المفعول بكلمة من نفس النوع .
- * عندما تبدأ الجملة بـ (si) فلا بد من وضع فعل السؤال بين طرفي النفي.

ثانياً : استفهام بأداة استفهام (جزئي)

(Où) : أين (D'où) من أين (Par où) عبر أي شيء	Je vais <u>au club</u> . Je viens <u>de Tanta</u> . Je passe <u>par la gare</u> .	<u>Où</u> vas - tu ? <u>D'où</u> viens - tu ? <u>Par où</u> passes - tu ?
(qui) من (avec qui) مع من (chez qui) عند من (de qui) عن من qu'est-ce qui ما الذي (فاعل غير عاقل)	<u>Ali</u> fait le devoir. Je visite <u>mon ami Adel</u> . Il sort <u>avec sa femme</u> . Elle va <u>chez le docteur</u> . Nous parlons <u>de samir</u> . <u>Les livres</u> sont sur la table.	<u>Qui</u> fait le devoir ? <u>Qui</u> visites - tu ? <u>Avec qui</u> sort - il ? <u>Chez qui</u> va - t - elle ? <u>De qui</u> parlez - vous ? <u>Qu'est-ce qui</u> sont sur la table ?
<u>comment</u> كيف تسأل عن الصحة تسأل عن وسيلة المواصلات تسأل عن الاسم تسأل عن الظرف تسأل عن الصفة	Je vais <u>bien</u> merci. Je vais au club <u>en taxi</u> . Je m'appelle <u>Mohamed</u> . Il écrit <u>vite</u> . Il est <u> paresseux</u> .	<u>Comment</u> vas - tu ? <u>Comment</u> vas - tu au club ? <u>Comment</u> t' appelles- tu ? <u>Comment</u> écrit - il ? <u>Comment</u> est - il ?
ماذا (المفعول المباشر غير العاقل) Qu'est - ce que = que	Le président M. visitera <u>Paris</u> . Dina mange <u>des fruits</u> .	<u>Que</u> visitera le président M. ? <u>Qu'est-ce que</u> Dina mange ?
quand متى Depuis quand منذ متى jusqu' à quand حتى متى A quelle heure في أي ساعة	Mon cousin arrivera <u>demain</u> . Je suis absent depuis <u>3 jours</u> . Je resterai au Caire <u>jusqu'à 15 Mars</u> . Le train partira <u>à 14 h</u> .	<u>Quand</u> arrivera ton cousin ? <u>Depuis quand</u> es -tu absent ? <u>Jusqu' à quand</u> resteras-tu au Caire ? <u>A quelle heure</u> partira le train ?
combien de كم عدد combien coûte كم تكلفة	J' ai <u>trois frères</u> . Cette robe coûte <u>100 L.E.</u> Ces livres coûtent <u>100 L.E.</u>	<u>Combien de</u> frères as-tu ? <u>Combien coûte</u> cette robe ? <u>Combien coûtent</u> ces livres ?
لماذا (pourquoi) للسبب أو الهدف عند وجود (car / parce que / pour)	Il est absent <u>car il est malade</u> . Je vais au club <u>pour jouer</u> .	<u>Pourquoi</u> est- il absent ? <u>Pourquoi</u> vas- tu au club ?
مفعول غير مباشر sur quoi على أي شيء en quoi من أي شيء de quoi عن أي شيء	Il prononce un discours <u>sur la paix</u> . Cette chemise est <u>en soie</u> . Je parle <u>de l'examen</u> .	<u>Sur quoi</u> prononce- t- il un discours ? <u>En quoi</u> est cette chemise ? <u>De quoi</u> parles-tu ?
ما / أي quel / quels للمذكر للسؤال عن (الاسم / العمر / التفضيل / الطقس / اليوم / الرياضة / مقاس الوسيط /)	Mon nom est <u>Malak</u> . Ma fille a <u>15 ans</u> . Il fera <u>beau</u> demain. Nous sommes <u>le Jeudi</u> . J' aime <u>le tennis</u> . Mon tour de ceinture est <u>30cm</u> .	<u>Quel</u> est ton nom ? <u>Quel âge</u> a ta fille ? <u>Quel temps</u> fera -t- il demain ? <u>Quel jour</u> sommes nous ? <u>Quel sport</u> aimes - tu ? <u>Quel</u> est ton tour de ceinture ?

ما / أي quelle / quelles للمؤنث للسؤال عن (التاريخ / الساعة / المادة / المقاس / مقاس الحذاء / اللون / الجنسية / التفضيل /)	Il est <u>15h. 30.</u> Ali aime <u>le dessin</u> . Ma taille est <u>42.</u> Ma pointure est <u>39.</u> Elle est <u>égyptienne.</u> Je préfère <u>le noir.</u>	<u>Quelle</u> heure est - il ? <u>Quelle</u> matière aime Ali ? <u>Quelle</u> est ta taille ? <u>Quelle</u> est ta pointure ? <u>Quelle</u> est sa nationalité ? <u>Quelle</u> couleur préfères - tu ?
---	--	---

- ** C'est mon frère. Qui est - ce ? = C'est qui ? (من هذا للعاقل)
** C'est un livre . Qu'est - ce ? = Qu'est - ce que c'est ? (ما هذا لغير العاقل)

